



مسئولیت متن و شکل بدوش نویسنده مضمون میباشد، عقیده نویسنده لزوماً نظر افغان جرمن آنلاين نمی باشد



۲۰۱۸/۱۱/۰۸

ډاکتر رحمت ربی څپرک یار

## پلورالیزم + سیکولریزم = د اسلام پرمختیا د دستورالمدیني په رڼا کې (اومه برخه)

د اسلام پیغامبر او سیکولر نظام په ۶۲۲م (هجري) کې

«دستورالمدینه» د بېلابېلو عقیده والانو د گډ سوله یز ژوند لپاره نږدې ۱۴۰۰ کالونه وړاندې په ۶۲۲ زیږیز کال کې مدینې ته د هجرت په مهال، د اسلام د پیغامبر محمد (ص) په ابتکار او مفکوره رامینځته شوی و. په اوسنی ژبه دستورالمدینه اساسي قانون گڼلی شو. د بېلابېلو دینوالانو او غیردینوالانو لپاره دستورالمدینه لومړی اساسي قانون و چې دینونه او سیاست یې د ورورۍ په تخر کښنولي او پوخلا کړي وو: یهودان، عیسویان، مسلمانان، او غیر دینوالان!

د دستورالمدینه له برکته د انفرادي مسلمانانو په ځای د هغوی ټولنه (جمعیت) رامینځته شو. د نوي ټولني د ټولو دیني او غیردیني اړخونو په مینځ کې سوله او پلورالیزم د مسلمانانو او غیرمسلمانانو په مینځ کې برلاسي شول، او د نوي سياسي او دیني ټولني په مینځ کې کرکچونه او گیلې په هوبنیارۍ او سوله ییز شعور حل شول. د دستورالمدیني له مقرراتو او د هغوي له پلي کولو نه، د نن ورځې اورپکي مسلمانان زده کړه کولی شي چې په هر څه کې ملاتړیات نېغ نېغ نکړي.

دستورالمدینه مجموعي تړون و چې د بېلابېلو قومي او عقیدوي اړخونو د اړتیا او توافق له لارې رامینځته شوی و، نه د تورې او زور له لارې. د دستورالمدینه د ډکون (محتوا) له مخې، ټولو دیني او غیردیني قبیلوي ډلو مساوي محافظت، عزت او حقوق لرل! په دستورالمدینه کې ټول دینونه او قبیلې یو ملت («أمة») گڼل شوي وو. د ذکر شوي تړون په لومړۍ ماده کې په مشخص ډول راغلي دي چې د عقیده مندانو او قربش مسلمانانو او د دوی د پلویانو [د مدیني دغېر دیني خلکو] په مینځ کې اړیکې به اداره کوي. د تړون په دوهمه ماده کې راغلي دي چې: «هغوی ټول [دینوالان او غیردینوالان] یوه اومه جوړوي.»

د نن ورځې په ژبه، مدینې ته کډوال شوي مسلمانان، د مدیني یهودان او عیسویان، او د مدیني بې دینه خلک یو ملت جوړوي. د تړون په درېمه ماده کې راغلي دي چې د زندانیانو سره دي «لطف او عدالت» وشي. [د زندانیانو سره د لطف او عدالت موضوع د اوسنی پېړۍ د بشر د حقوقو سره اړخ لگوي]. په ۴۲ ماده کې راغلي دي چې: «که چېرې د دې سند د خلکو په مینځ کې کوم کرکچ راولار شي، باید الله او محمد رسول الله ته دي وسپارل شي. الله هغه څه مني چې په دې سند کې تقوا او نیکی ته خورا نږدې وي.»

«الدستورالمدینه» ته «صحیفه المدینه» (د مدیني کتابگوټی، څېړونه)، او «میثاق المدینه» هم ویل کېږي. له دې داسې څرگندېږي چې دغه تړون یو ځانگړی (مشخص) سرلیک نه درلود. ما چې کومه انگریزي نسخه لوستلې او دلته مې معرفي کړې ده، ۴۷ مادي لري او سرلیک یې داسې دی:

### “Al Dustur al-Madinah”

ما په دې لیکنه کې، په انگریزي ژبه کې هغه ۴۷ مادیز «الدستور المدینه» وکاراوه چې د سعودي عربستان په ریاض پوهنتون کې د مقابلسوي حقوقو د پوهاند محمد س. الاوا، له عربي متن نه په انگریزي ژبه کې په لاندې سرلیک خپور شوی و:

Muhammad S. El-Awa, On the Political system of the Islamic State. Indiana Polis, Indaian: American Trust Publications, 1980, pp.15-20. English translation by Ahmed Naji al-Imam from the Arabic Text of Fil Nizam al-Siyyasi lil Duwlatil Islamiyyah. Published in Arbic by Modern Egyptian Bureau, Cairo and Alexandria. First Edition 1975. Second Edition, 1978. The text quoted of “Al Dustur al-Madinah” here is from

د پاڼو شمېره: له ۱ تر ۶

افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینګه کړئ [maqalat@afghan-german.de](mailto:maqalat@afghan-german.de)

یادونه: دلیکني د لیکنيزې بنې پاڼوالي د لیکوال په غاړه ده، هیله من یو خپله لیکنه له الیرلو مخکې په څیر و لولئ

“Majmu’at Al-Watha’iq-Siyasiyah li al-Ahad al-Nabawi wa al-Khilafat al-Rashida” by Dr. Muhammad Hamid Allah. Third Edition, Beirut, 1969, p. 28ff.

عموما اعتقاد/دين هغه مهال په اساسي قانون کې ځای لري چې په غټه کچه په ټولنه کې چلن ولري [د امریکې په استثنا]. د اساسي قانون وظيفه دا ده چې په ټولنه کې د نظام د عملياتو لپاره معيارونه (نورمونه) رامینځته کړي. د دستورالمدینه لوستونکي (۱) د لومړيو مسلمانانو د فکر په اړه پوهېدلی شي او (۲) په دې هم پوهېدلی شي چې لومړيو مسلمانانو د غير مسلمانانو په اړه څه فکر کاوه او څه ډول معامله يې ورسره کوله. د جزوالم/بیت المقدس پوهنتون پوهاند میکایل لېکر د خپلې ډاکټري په تېزېس (۱۹۸۳) کې کارې چې په مدینه کې د «اساسي قانون [دستورالمدینه] اصطلاح يې مسما اسم و.»

Michael Lecker: “The term <constitution> is misnomer.”- Ph.D. thesis (1983):” On the Prophet Mohammad’s Activity in Medina”.

**لنډ جواب:** د اساسي قانون وظيفه دا ده چې د ټولني لپاره داسې معيارونه (نورمونه) راوباسي چې نظام پرې چلېدلی شي. لکه چې وينو، په دستورالمدینه کې پلوراليزم (څوډلتيا، څوگرايي) تمثيل شوی دی چې سوليزه همزیستي پکې چورليز (محور) جوړوي. په بله وينا، دستورالمدینه په ديني پلوراليزم او په ديني آزادۍ راڅرخي، نه په اورپکتيا (تعصب) او تنگنظري! په دغه تړون کې فردي حاکمیت په ټولنيز (مجموعي) حاکمیت پورې تړل شوی دی چې د ټولني ټولني (مسلمان او غير مسلمان) په هوساينه او خیر راڅرخي. له بېلابېلو عقيدو نه را مېنځته شوو نوو هېواد والانو، د نوي مجموعي نظام (دستورالمدینه) د پلي کولو لپاره د کډوال مکه وال محمد (ص) عقل او مشرتوب ومانه! ځکه په دغه نوي عملي کېدونکي او نږدې ۱۴۰۰ کالونه وړاندې د خپلې زمانې په پرمختللي نظام کې د نوي پلوراليزستي ټولني د غرو گټې خوندي شوي وې. د دستورالمدیني له لارې په حقوقو او مسولیتونو ولاړ څرگند نظام، په ټولنه کې د امنیت ټينگوالی، د مراجعي آخري-مرکزي مقام محمد (ص)، اود واکمن او هېوادوالانو (اتباعو) په مينځ کې د راشي درشي سهولتونه رامینځته شوي وو. دستورالمدیني قانون ساز کامونه واخيستل او په مناسب ډول يې د دغو عمليو انډول/عدالت تضمین کړ. دغه شان، دستورالمدیني د قبيلوي – ميخانيکي شعور تورتم ته د ارت پلوراليزستي او مساوات - طلب شعور ډيوه ولگوله.

پاس ذکر شوی دستورالمدینه ۴۷ مادي لري چې نږدې نيمايي برخه (۲۳ مادي) يې په بين المسلمين اړیکو را چاپېر دي او پاتې ۲۴ مادي يې د غير مسلمانانو سره د مسلمانانو په اړیکو راڅرخي. د مدیني دولت لس کالونه چېدلې و (له ۶۲۲ تر ۶۳۲ زبیزکال/دبيخامبردمريني کال). د تړون (دستورالمدینه) د پيل په مهال يې نږدې لس زره (۱۰۰۰۰) هېواد والان (اتباع) لرل. هغه مهال په مدینه کې د ټول نفوس نږدې ۴۵٪ (۴۵ سلني) غير مسلمان عربان وو، ۴۰٪ يې يهودان وو، او پاتې پينځلس سلني (۱۵٪) يې مسلمانان وو. ولوی

Dr. M.A. Muqtedar Khan, The Compact of Medina: A Constitutional Theory of the Islamic State,” ijtihad.org (May 30, 2001)[24 August 2017]. Zia Shah, “The Constitution of Medina: A Symbol of Pluralism in Islam,”(9 November 2012)[August 24, 2017]. Amina Rasul, “Democracy and the Madina Charter,”in: Business World(26 August 2016)/pressreader.com[24 August 2017].

ما په اينټرنیټ کې يو دستورالمدینه ولوست چې د مادو شمېر يې ۵۶ و. يعنې د اينټرنیټ نسخې د مادو شمېر، په کتاب کې د لومړي ذکر شوي دستورالمدینه له ۴۷ مادو نه نهه (۹) مادي زيات و. په اينټرنیټ نسخه کې، د کتاب د نسخې لومړۍ او دوهمه ماده يو ځای شوي دي. د کتاب ۹ تر ۱۰ مادي، د اينټرنیټ نسخې د ۶ مادي سره اړخ لگوي. ماته داسې بریښي چې د دستورالمدیني په اصل تړون کې به د مادو شمېره نه وه کارول شوې (لکه ۶۰۰ کالونه وروسته په ۱۲۱۵م کې چې د انگریزانو په «غټ فرمان»/مگنا کارتا کې د مادو شمېره نه وه موجوده). دا چې په اينټرنیټي نسخه کې د مادو شمېر زيات دی، خود کتاب په نسخه کې يې شمېر لږ دی، زما اټکل دا دی چې په اينټرنیټ نسخه کې ځینې مادي وپشل شوي دي. جرمن انجيل پوه او ختيز پوه یوليوس وېلهوزپن (۱۸۴۴ تر ۱۹۱۸ ز) لومړی سړی و چې د دستورالمدینه متن يې په ۴۷ مادو کې وپشلی و. د کتاب په دستورالمدینه کې دوه مادي (۲۳ ماده او ۴۲ ماده) د يو بل سره د موضوع له مخې ورته والی لري، خو ۴۲ ماده اوږده ده. وېلهوزپن وايي چې د مدیني په اساسي قانون کې نیمگرتياوي د دي دليل دی چې دغه متن اصل دی (چا پکې گوتې نه دي وهلې). وېلهوزپن د دستورالمدیني د اصالت لپاره يو بل دليل هم وړاندې کوي: په دغه اساسي قانون کې «د قريشو په ضد احساسات» څرگندوي چې د دستورالمدیني په اصل «متن کې ورسته گوتې نوې وهل شوې»، يعنې متن اصل دی. دغه شان «ان.ويکيپېډيا.آرگ» ليکي چې: «[د مدیني] د اساسي قانون اصل متن په مادو نه دی وپشل

شوی، او د مادو شمېر یې په بېلابېلو چینو کې بل شان وي. خو د دغه ډېرلوستل شوي منشور د اصالت په اړه عمومي توافق شته چې د ابن اسحاق په سیره رسول الله کې میندل شوی دی.»

Julius Wellhauser “further argues that the anti-Quraysh sentiment in the Constitution would not have existed had the text been forged much latter.” Profesor Anver Emon, “Reflections on the <Costitution of Medina>: Essay on the Methodology in Islamic Legal History.” (anveremon.com) [30/9/2017].

En.wikipedia.org: “The division of the [Medina] Constitution into numbered articles is not in the original text and do the numbering of clauses differ in different sources, but there is general agreement on the authenticity of the most widely-red version of the charters, which is found in Ibn Ishaq’s Sirah Rasul Allah.” [August 18, 2017].

جرمن گیونتر شلر په ۱۹۸۵زیز کې، د جرمني په آوگسبورگ پوهنتون کې د ډاکټري تېزس په جرمني ژبه د «دستورالمدینه» په تحلیل ولیکه: «دستورالمدینه – د یوې سیاسي الې معرفي. په اسلام کې د اوسنۍ بنسټګرۍ د بحث لیکنه. آوگسبورگ پوهنتون – جرمني ۱۹۸۵»

Guenther Schaller (1985), Die “Gemeinde Ordnung vo Medina”-Darstellung eines poltischen Instruments . Ein Beitrag zur gegenwaertigen Fundamentalismus-Diskussion in Islam. Augsburg Universitaet Dissertation.

ډاکټر شلر په ۱۴۱-۱۴۲ مخونو کې د دستورالمدینه په اصالت غږېدلی دی: «له بدي مرغي د دی سند د رامینځته کېدنې، لاسلیک کونکو، اوږدوالي او دغسې نورو پیغام د خپرونو له لارې نه دی توضیح شوی.» یا د انجیل او ختیز پوهنې د جرمن عالم یولیوس وېلهوزېن (۱۸۸۴ تر ۱۹۱۸) په وینا: «د ابن اسحاق لیکنه داسې برېښي چې له اسمان نه به راکښته شوي وي؛ د رامینځته کېدنې د عملې په اړه یې ژوره چوپتیا په برخه ده.»

“Leider wird die Nachricht ueber diese Urkunde nicht durch Ausgaben ueber die Entshehung, Unterzeichner, Dauer und aehnliches mehr erlaueert.” PP 141-142

ډاکټر شلر په ۱۵۴ تر ۱۷۶ مخونو کې دغه سند خوندي کړی دی، او په ۲۱۳-۲۲۷ مخونو کې یې «سیره ابن اسحاق» ته خپل پام راگرځولی دی [ابن اسحاق په ۱۵۱ هجري/۷۶۸زیز کې په حق رسېدلی و]. په ۴۷ مادو کې د مدینې تړون ژباړه په ۱۴۸ تر ۱۵۳ مخونو کې خوندي شوي ده. په برلین کې د نړۍ د دینونو مرکز په ۲۰۱۶م کې د دستورالمدینه په اړه «د مراکش اعلاميې» ته نوکې انتقادي ګوته نیولي ده.

Ezw-erline.de (Evangelische Zentralstelle fuer Weltanschauungsfragen) Materialdienst 3/2016 : “Erklaerung von Marrakesch von Medina: Muslime bekraeftigen die Charta von Medina”. [28/8/2017].

لاندې د شان ویلیم وایت\* په لیکنه کې هم ګټور معلومات لاسته راوړلی شو: هغه لیکي چې

\*) Sean William White, Medina Charter of Prophet Muhammad and Pluralism (January 8, 2017) (Islamiccity.org). Sean William White had participated in an encyclopedia about Prophet of Islam: Muhammad in History, Thought, and Culture: An Encyclopedia of the Prophet of God. Vol. 1: A-M. Coeli Fitzpatrick and Adam Hani Walker, editors. ABC-CLIO. Santa Barbara, California 2014. French philosopher and historian Joseph Ernest Renan (1823-1892) is quoted in the introduction of this encyclopedia: Ernest Renan’s “assertion that Muhammad is the religious figure who was <born in the full light of history> was unproblematic.”

د دستورالمدینه اصل نثشته، خو ډېره لوستل شوې نسخه یې د ابن اسحاق «سیره رسول الله» ده. د سپېڅلي قرآن په العلق سوره کې څلورم آیه «الذی عَلمَ بالقلم»: الله خلکوته «په قلم بنودنه کوي» (۴:۹۶). تاریخ که له یوې خوا د دیني، کلتوري، قبیلوي، اقتصادي، ملي، تبعیضي او تمدني ټکرونو سره اشنایي لري، نوله بلې خوا تاریخ خپل مقام په دې لورساتلی دی چې د روغې-جوړې، خبرو او دپلوماسۍ له لارې د جګړو او خواشینو او زړه بدو خواو په

مینځ کې سوله او روغه رامینځته کړي. دستور المدینه د تاریخ د دوهم اړخ (روغی-جوړي، اومفاهمی) په ټغر د پلور الیزم په شکل د اسلام د پیغامبر محمد (ص) په ابتکار په ۶۲۲م (هجري) کال کې رامینځته شوی و. په یثرب (مدینه) کې قومي جگړې د تبغ په زور حل کېدلې، نه د فکر او تفاهم په مټ. د پخوانی کاتولیک راهبې کرین ارمسترانگ په وینا، «قبیلې کوټلی مقام لاره، نه ربانیت».

Karen Armstrong, Muhammad: A Prophet for Our Time. New York: Harper Collin, 2006, pp 19 and 24.

الله خلکو ته په «قلم بنودنه کړي ده» (عَلَّمَ بِالْقَلَمِ). قلم فکر او تفاهم تمثیلوي. یعنی دستور المدینې فکر او تفاهم ته ډډه لگولې وه، نه توري ته! د عقل، فکر، تفاهم او منطقي بحث له لارې په فکر کې بدلون راځي، نه د تعصب او اورپکتیا (جزمیت) له لارې!

ابوحمید محمد الغزالي (۱۱۱۱-۱۰۵۸) اسلامي قاضي، الهیاتپوه، اوصوفي/عرفانپوه ويلي وو: «شک حقیقت میندلی شي. څوک چې شک نلري، فکر نشي کولی. څوک چې فکر نشي کولی، حقیقت نشي میندلی.» دغه وینا د اسلام فلسفي تومنه او استدلال منعکسوي. خو که د موضوع د حل لپاره لار نه وي، نو بیا خو د یتکین یل‌دیریم په وینا، باید د اجتهاد په لټه کې شو. دستور المدینه د محمد (ص) اجتهاد و، نه وحی!

دستور المدینه نه یواځې د سند په وینا کې پلور الیزم (ګډلټیا/آیین کثرت) منعکسوي، بلکې د دغه سند په محتوا او تاریخ کې یې هم پلور الیزم پلي کړی و. دستور المدینه لومړی ځل د پلور الیزم او سوله ییزې همزیستۍ واقعي ډګون نړۍ ته وړاندې کړ: «امة واحدة» (بشریت واحد و) (۲:۲۱۳). هلته د مدینې د ټولو ولسونو او دینونو اشتراکیت رامینځته شوی و. یعنی دستور المدینه د چترۍ لاندې، د مدینې ولسونو په مجموع کې په یو لور سوله ییز شعوري او دیني پړاو کې ژوند کاوه.

دستور المدینه نه یواځې پخوا اهمیت لاره، بلکې نن (په یوه ویشتمه پېړۍ کې) هم د یهودانو، مسلمانانو او عیسویانو په مینځ کې د زده کړې وړ اهمیت لري. ځینو اورپکو مسلمانانو د اسلام په نوم له قرآن نه خپل توغ جوړ کړی دی او د خپلو تنگنظریو او شومو شوقونو لپاره یې استعمالوي. دینونه په مینه ولاړ وي، نه په نفرت او تاوتریخوالي. متقابل سترګه ورتیا (بصارت) او دیالوګ (خبري آتري) د نړۍ د ټولو دینوالانو او سیکولرانو لپاره ګټور دي. دستور المدینه په سوله، مینه، آزادۍ، عقل او زغم (تحمل) راچاپېر و، نه په ځان چاودنو، وسلو او پیسو! په انسانانو د هغوی د اعمالو له امله قضاوت کېږي، نه د هغوی د عقیدو له امله! استدلال او زغم (تحمل) د سولې ستنې دي؛ ککړۍ د مغزو او عقل د ساتنې ځای دی، نه د سرچاودنې! «الذی عَلم بالقلم» (هسک څښتن خلکو ته په قلم بنودنه کوي: العلق/۹۶: ایه ۴)، نه په سر چاودنه!

فرانسوي فیلسوف او تاریخپوه جوزف ارنیسټ رنان (۱۸۲۳ تر ۱۸۹۲) په ټینګار سره د اسلام پیغامبر محمد (ص) هغه دیني شخصیت ګڼلی و چې «د تاریخ په ټوله رڼا کې زېږېدلی و.» یعنی د اسلام د پیغامبر ټول ژوند څرګند و: په ۵۷۰ زیز کې زېږېدلی و؛ بریالی تاجر و؛ په ۶۱۰م کې پرې وحی راغله؛ په ۶۲۲م کې یې یثرب (مدینې) ته هجرت وکړ، ۸ کالونه وروسته په ۶۳۰م کې په بریالیتوب سره مکې ته راستون شو او په ۶۳۲م کې یې له نړۍ سترګې پټې کړې.

هسک څښتن په عدالت او صداقت ټینګار کړی دی. د سپېڅلي قرآن په سوره النساء، ۱۳۵ آیت کې راغلي دي: «ای ایمان واله! د الله د شاهد په څېر په عدالت کلک ودرېږه، که څه هم ستا، ستا د مور او پلار، ستا د قوم، یا غني او بېوزلي په ضد به وي. د زړه حرص ته مه گوره، خو دا چې عادل نه وي. خو که خپله شاهدي/تصدیق تحریف کړي، الله په هرڅه پوهېږي چې څه کوي.»

په پخوانیو پېړیو کې لیکل (میرزاتوب) په شرق او غرب کې خورا لږ رواج لاره. چا به چې بل کسب نه لاره، منشي به شو. د محمد (ص) په مهال په مکه کې شپږکاتبان وو، او یو تن کاتب (انس بن ملک) له یمن نه مکې ته تللی و چې ټول ۷ تنه وو. یعنی لیکل د غریبانو کار و. پخپله د اسلام پیغامبر هم نالوستی و. دستور المدینه متن دهغه له فکر او وینا نه راوتلی و، نه دهغه له قلم نه. ما ته یو دیني عالم او سیاستپوه (ډاکټر زمان ستانیزی) په یوه افغاني غونډه کې دا هم وویل چې مدینه د «جمهوریت» په معنا ده (۹ سپتمبر ۲۰۱۷). د مدینې لومړی نوم یثرب و. ځینې لویدیزوالان په یو او بل ډول نیوکه کوي چې د ابن اسحاق «سیره رسول الله» ناڅاپه له اسمان نه راوېدلې وه. زه باید ځواب ورکړم!

ابن اسحاق د دستور المدینې د رامینځته کېدلو له کال (۶۲۲م) نه وروسته په ۱۵۱ هجري/۷۶۸ زیز کې مړ شوی و. یعنی مدینې ته د محمد (ص) د هجرت له کال (۶۲۲م) نه تقریباً ۱۴۵ کالونه وروسته په حق رسېدلی و. د اسلام پیغامبر په ۶۱ کلنۍ له نړۍ لاړ، او ابن اسحاق په ۶۶ کلنۍ کې. د عیسی (ع) د زېږېدنې او وژنې د واقعي نېټې معلومې شوي نه دي. ولولئ:

## New Catholic Encyclopedia; and Encyclopedia of Early Christianity

خو عيسويان د دسمبر ۲۵ د هغه د زېږېدنې د نېټې په څېر لمانځي. برتانوي دايرت المعارف ليکي چې بنایي د کليسا مشرانو به دغه نېټه ټاکلي وه. امريکايي دايرت المعارف کاري چې دغه نېټه به د بي دينه خلکو پام عيسويت ته را وگرځوي. د يهودانو ديني کتاب (تورات) وايي: څوک چې تورات بدلوي، هغه به غلط پېغامبر وي (دوينرونومي ۱۳: ۴). په نوي انجيل کې، عيسی(ع) د تورات سره ټکر لري او وايي چې د تورات امرونه نور د منلو وړ نه دي: (جان ۱: ۴۵؛ ۹: ۱۶)؛ (اکټ ۳: ۲۲؛ او ۷: ۳۷). عيسوي عقیده چې باکره به ماشوم وزېږوي، د تورات له دې سوري نه راوتلي ده: (ایزایا ۷: ۱۴) - دلته «الما» تشریح کېږي چې په زېږولو راڅرخي. د «الما» لفظ تل د «پېغلي» معنا لرله. خو پېړۍ وروسته، عيسوي مولويانو دغه لفظ په «باکره» وژباړه. ولولئ

## Encyclopedia Britannica; Encyclopedia Americana

رابه شم په امريکا کې د الهياتو د يو وتلي(ممتاز) پوهاند بارت د. اهرمن تاريخي-انتقادي، دقيقې، متفکرانه او بي غرضه څېړنې ته:د عيسی[ع] مزاحمت. په انجيل کې پټ ټکرونه راسپړل(او ولي پرې مور نه پوهېږو).

Prof. Bart D. Ehrman, Jesus Interrupted. Reading the hidden contradictions in the Bible (and why we don't know about them). Paperback (HarperOne,2010).

دا کتاب په لاندې برېښنا پاڼه کې هم لوستلی شئ:

usislam.org [14 September 2017].

اهرمن په يو بل کتاب کې ليکي چې: د انجيل «له ۲۷ سپارو/برخو نه لږ تر لږه ۱۱ يې جعلي وي.» د انجيل هغه سپارې چې د عيسی(ع) «مريدانو/حواريونو ته منسوبې وي،ناشونې ده چې هغوی به ليکلي وي ځکه هغوی نالوستي/بې سواده وو.» ولولئ

Bart D. Ehrman, Forged: Writing in the Name of God-Why the Bible's Authors Are Not Who We think They Are. Paperback Reprint Edition (HarperOne, March 2012).

د مقایسې او زياتو ژورو معلوماتو لپاره ولولئ د پوهاند تامس ل. تامپسن اثار:

Thomas L. Thompson, The Messiah Myth: The Near Eastern Roots of Jesus and David. Basic Books, 2012; ibid., Biblical Narrative and Palestine's History: Changing Perspective. Routledge, 2nd Ed. 2014; Thomas L. Thompson(Editor) and Thomas Verenna (Editor), Is This Not Carpenter? The Question of the History of the Figure of the Jesus; 1<sup>st</sup> Edition (Routledge 2014)

پوهاند اهرمن ليکي چې: «په دې پوهيدل چې يو څه واقعاً څه دي يا نه دي، يوله خورا مهمو روښانفکرو هڅو نه دی چې زموږ په ټولنه کې هرڅوک پسې ملاتړلی شي.» ليکوال «په خپله ديني عقیده باندې واقعاً بريد» کړی دی: انجيل «د لويديز تمدن په تاريخ کې خورا ډېر اخیستل شوی، په غټه کچه رانيول شوی او د زړه له کومې لوستل شوی کتاب دی.»

دا هم د بحث وړ ده چې «انجيل خورا دقیقاً بد تعبير شوی دی، په ځانگړي ډول د عامي لوستونکو له خوا.» پوهاند اهرمن غواړي چې دا مشکل حل کړي: «دا به زما هڅه وي چې پيشو له کڅوړې راوباسم.» [يعنې ډانگ پييلې، څرگندي خبرې وکړي]!

«انجيل له تضادونو نه ډک دی، ډېر يې رغېدونکي نه دي. موسی[ع] پينځه تورات لومړي ۵ فصلونه نه وو ليکلي، او [د عيسی (ع) يارانو] متيو، مارک، لوقا، او جان گاسپيلس[انجيلی دُعاگانې] نه وې ليکلي. نورې سپارې[فصلونه] شته چې په انجيل کې نه دي خوندي شوي... په تورات کې د موسی[ع] هجرت بنایي نه و شوی. د موعود هېواد فتح بنایي افسانه وه... پوهېدل مشکل دي چې ایا موسی[ع] کوم وخت موجود و، او تاريخي عيسی[ع] دقیقاً څه تدریس کړل. د تورات تاريخي قيصي په جعلياتو ډکې دي؛ او په انجيل کې د اعمالو[اکټس] سوره د پاول د ژوند او تدریس په اړه په تاريخي لحاظ بې اعتباره معلومات لري. د انجيل ډېرې سپارې په پټ[مستعار] نوم ليکل شوي دي - د حواريونو په واسطه نه دي ليکل شوي. بلکې وروستنيو ليکوالانو ليکلي دي په دې ادعا چې حواريون وو.»

پوهاند اهرمن زياتوي چې «په تورات کې د خلقت لومړی بحث د خلقت د



د وهم بحث سره ډېر توپیر لري... او په دواړو فصلونو کې د خدای نوم توپیر لري.»

مارک لومړی لیکل شوی ارشاد [سوره] و. مارک پټ (ناشناس/مستعار) نوم و. د عالمانو د فکر له مخې، دغه ارشاد د عیسی (ع) له مړینې نږدې ۳۵ یا ۴۰ کالونه وروسته، امکان لري ۶۵ یا ۷۰ کالونه وروسته خلق شوی و.

د عیسی (ع) ټولویارانو (حوارینو) د هغه د اعدام په اړه یوشان معلومات نلرل: جان وایي چې عیسی (ع) د فصیح د تیاری په ورځ د غرمې په مهال محکوم شوی و [کله چې یهودان له مصر نه د موسی (ع) په مشرۍ په جمعي مهاجرت بریالي شول، د خپلواکۍ جشن یې ولمانځه. دغه جشن ته فصیح/«پسور» وایي. عیسی (ع) په تنګي عمر او د خپلي پیغامبرۍ په مهال په فصیح/جشن کې برخه اخیستلې وه. جان (۲: ۱۳؛ ۶: ۴؛ ۱۱: ۵۵)]. خو د عیسی (ع) بل یار مارک وایي چې عیسی (ع) په ذکر شوي فصیح کې (چې جان ورته گوته نیولې ده)، محکوم شوی نه و، بلکې ژوندی و او د فصیح ډوډۍ یې خورلې وه مخکې له دې چې ونيول شي، زندان ته وپورل شي، هلته شپه تېره کړي، او بله ورځ د سهار په مهال (۹ بجې) ووژل شي (مارک ۱۵: ۴۲). دلته تضاد لیدل کېږي، او هغه هم د عیسی (ع) د وژنې په اړه!

دغه شان، په انجیل کې د عیسی (ع) د زوکړې (تولد) په اړه هم اختلافات شته. له ۱۹ پېړۍ راهیسې داسې فکر کېږي چې مارک لومړی حواری (یار) و چې وینا یې په ۶۵م - ۷۰م لیکل شوي وه. د متیو او لوک دواړو ویناوې ۱۵-۲۰ کالونه وروسته درج شوي وې. د مارک په نظر، د عیسی (ع) مړینه مارک او لوک ته اهمیت لري: د مارک لپاره د عیسی (ع) مړینه کفار (جبران) و. خو د لوک لپاره د عیسی (ع) مړینه د خلکو لپاره د دې دلیل دی چې هغوی په خپله گناه وپوهېږي او له هسک څښتن نه عفو و غواړي. د انجیل ټولې سپیاري (برخی) د نامعلومو اشخاصو په واسطه لیکل شوي وې، او هېڅ کوم لیکوال ادعا نه وه کړې چې شاهد و. عیسی (ع) او مړیدان (یاران) یې په کلیوال گاليلی کې د تیتي طبقې بزگران او ورځني مزدوران/کارگران وو. متیو مالیات ټولونکی و، خو معلومه نه ده چې په تیتي سويه که په جگه سويه. د حواری (یار) لوک (۴: ۱۶ تر ۲۰) له مخې عیسی (ع) لوستلی شول، خو لیکل یې معلوم نه دي. ولولئ

Prof. Bart D. Ehrman, Jesus Interrupted (2010)/usislam.org

پوهاند بارت د. اهرمن دینپوه دی، خو «اگنوستیک» دی: یعنی د خدای د شتون یا نشتون سره له ژمني نه ډډه کوي. په ساده وینا، هغه ادعا نه کوي چې خدای شته یا نشته. نږدې ۳ کالونه وړاندې، د اسرائیلو لومړي وزیر نتنیاهاو (۲۰۰۹م تر اوسه) د اوسني پاپ فرانسیس سره د عیسی (ع) د ژبې موضوع رامنځته کړه او د عیسی (ع) ژبه یې عبري وگڼله. خو پاپ ورغبرگه کړه چې عیسی (ع) په ارمائیک غږېدلو او په عبري پوهېدلو. د خورا ډېرو انجیلیپوهانو په نظر، عیسی (ع) په انجیل کې په ارمائیک غږېده.

Who, What, Why: What Language Would Jesus Have Spoken? (bbc.com; 27/05/2014) [26/09/2017].

کریستوفر هیچنس یو نامتو امریکایي رول آندی وایي: «بې ثبوت ادعا یې له ثبوته ردېدلی شي»؛ «د خپلواکو متفکرو مغزو جوهر په دې کې نه دی پروت چې څه فکر کوي، بلکې په دې کې چې څنگه/څه ډول فکر کوي.» نور بیا

Dr. rer. pol. Rahmat Rabi Zirakyar, California, USA  
[zirakyar1234@yahoo.com](mailto:zirakyar1234@yahoo.com)